

Pro

Chapter 22

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

טוֹב: תָּן וְמוֹזָב מְכַסֶּף רַב מְעַשֶׂר שֵׁם נִבְחָר 1
buena gracia y-que-oro que-plata muchas más-que-riquezas un-nombre Es-escogido
[H2580](#) [H2091](#) [H3701](#) [H6239](#) [H8034](#) [H0977](#)

DE más estima es la buena fama que las muchas riquezas; y la buena gracia más que la plata y el oro.

יְהוָה: כָּלם עֹשֶׂה נִפְגְּשׁוּ וְרֵשׁ עָשִׂיר 2
es-YHWH todos-ellos el-hacedor-de se-encuentran y-pobre Rico
[H3068](#) [H3605](#) [H6298](#) [H7326](#) [H6223](#)

El rico y el pobre se encontraron: á todos ellos hizo Jehová.

עָבְרוּ וּפְתִיִּים (וְנִסְתָּר) וְיִסְתָּר רָעָה רָאָה וְעָרוֹם 3
pasan pero-los-simples (y-se-esconde) [y-se-esconde] el-mal ve Astuto
[H5641](#) [H5641](#) [H7200](#) [H6175](#)

וְנִעְנְשׁוּ:
y-son-castigados
[H6064](#)

El avisado ve el mal, y escóndese: mas los simples pasan, y reciben el daño.

וְחַיִּים: וְכְבוֹד עֹשֶׂר יְהוָה יִרְאָת עֲנוּהָ עֲקָב 4
y-vida y-honor riquezas YHWH el-temor-de humildad El-resultado-de
[H3519](#) [H6239](#) [H3068](#) [H3374](#) [H6038](#) [H6118](#)

Riquezas, y honra, y vida, son la remuneración de la humildad y del temor de Jehová.

מֵהֶם: יִרְחַק נַפְשׁוֹ שׁוֹמֵר עֵקֶשׁ בְּדֶרֶךְ פְּתִיִּים צִנִּים 5
de-ellos se-alejará su-alma el-que-guarda perverso en-el-camino-del y-trampas Espinas
[H1992](#) [H7368](#) [H5315](#) [H8104](#) [H6141](#) [H1870](#) [H6791](#)

Espinas y lazos hay en el camino del perverso: el que guarda su alma se alejará de ellos.

לֹא- יִזְקִין קִי- נָם דְּרָכּוֹ פִּי עַל- לְנֶעַר חֲנֹךְ 6
no- envejezca cuando- también su-camino la-boca-de según- al-niño Entrena
[H3808](#) [H2204](#) [H1571](#) [H1870](#) [H6310](#) [H5288](#) [H2596](#)

מִמֶּנָּה: יָסוּר
de-ella se-apartará
[H5493](#)

Instruye al niño en su carrera: aun cuando fuere viejo no se apartará de ella.

מִלֶּה: לְאִישׁ לֵוָּה וְעֶבֶד יְמֻשׁוֹל בְּרָשִׁים עָשִׂיר 7
que-presta del-hombre el-que-toma-prestado y-siervo gobierna sobre-los-pobres El-rico
[H0376](#) [H5650](#) [H4910](#) [H7326](#) [H6223](#)

El rico se enseñoreará de los pobres; y el que toma prestado, siervo es del que empresta.

זֶרַע זֶרַע עוֹלָה יִקְצֹר-] יִקְצֹר- (אֵין אֵין וְשָׁבַט עֲבָרְתּוֹ
El-que-siembra injusticia [cosechará-] (cosechará-) iniquidad su-furia
H2232 H5678 H7626 H0205

יִכְלֶה:
se-acabará
H3615

El que sembrare iniquidad, iniquidad segará: y consumiráse la vara de su ira.

טוֹב- עֵין הוּא יִבְרַךְ כִּי- נָתַן מִלֶּחֶמּוֹ לְדָל:
Bueno-de- ojo él será-bendecido porque- da al-pobre de-su-pan
H1931 H1288 H5414 H3899 H1800

El ojo misericordioso será bendito, porque dió de su pan al indigente.

גֵּרֶשׁ לֵץ וַיֵּצֵא מִדּוֹן וְיִשְׁבֹּת דִּין וְקָלוֹן:
Expulsa al-escarnecedor y-saldrá contienda y-cesarán pleito y-deshonra
H1644 H3887 H3318 H4066 H1779 H7036

Echa fuera al escarnecedor, y saldrá la contienda, y cesará el pleito y la afrenta.

אָהֵב [טהור-] (טָהוּר-) לֵב חֵן שְׁפָתָיו רֵעֵהוּ מֶלֶךְ:
El-que-ama [pureza-de-] (pureza-de-) corazón gracia de-sus-labios su-amigo es-el-rey
H0157 H2889 H2889 H2580 H8193 H7453 H4428

El que ama la limpieza de corazón, por la gracia de sus labios su amigo será el rey.

עֵינֵי יְהוָה נֹצְרוּ דַעַת יוֹסֵלֶה דְּבָרֵי בַגָּד:
Los-ojos-de YHWH guardan conocimiento pero-él-trastorna las-palabras-del traidor
H3068 H5341 H1847 H5557 H1697 H0898

Los ojos de Jehová miran por la ciencia; mas él trastorna las cosas de los prevaricadores.

אָמַר עָצֵל אֶרֶי בְּחוּץ בְּתוֹךְ רְחֹבוֹת אֶרְצָם:
Dice el-perezoso un-león afuera en-medio-de las-plazas seré-asesinado
H0559 H6102 H2351 H8432 H7339 H7523

Dice el perezoso: El león está fuera; en mitad de las calles seré muerto.

שׁוֹחַת עֲמֻקָּה פִּי זָרוֹת זָעוּם יְהוָה [יפול-] (יפול-)
Fosa profunda la-boca-de mujeres-extrañas el-maldito-por YHWH [caerá-] (caerá-)
H7745 H6013 H6310 H2194 H3068 H5307

שָׁם:
allí
H8033

Sima profunda es la boca de las extrañas: aquel contra el cual estuviere Jehová airado, caerá en ella.

אֵילָת קְשׁוּרָה בָּלֵב- נֶעַר שָׁבַט מוֹסֵר יִרְחִיקָנָה מִמֶּנּוּ:
Necedad atada en-el-corazón-de- un-niño la-vara-de disciplina la-alejará de-él
H0200 H7194 H5288 H7626 H4148 H7368

La necedad está ligada en el corazón del muchacho; mas la vara de la corrección la hará alejar de él.

עֹשֶׂק דָּל לְהַרְבּוֹת לוֹ נָתַן לְעָשִׂיר אֶד- לְמַחְסוֹר:
El-que-oprime-al pobre para-aumentar lo-suyo el-que-da al-rico solo- para-escasez
H6231 H1800 H5414 H6223 H0389 H4270

El que oprime al pobre para aumentarse él, y que da al rico, ciertamente será pobre.

17 לְדַעְתִּי: תִּשֶׁת וְלִבִּי חֲכָמִים דְּבָרֵי וְשָׁמַע אָזְנוֹךָ הִט Inclina
a-mi-conocimiento pondrás y-tu-corazón sabios las-palabras-de y-escucha tu-oído Inclina
[H1847](#) [H7896](#) [H2450](#) [H1697](#) [H8085](#) [H0241](#) [H5186](#)

Inclina tu oído, y oye las palabras de los sabios, y pon tu corazón á mi sabiduría:

18 יַחְדָּו יִכְנוּ בְּבִטְנִי תִשְׁמְרֵם כִּי-וְנָעִים כִּי- jointamente serán-establecidos en-tu-vientre los-guardes cuando- es-agradable Porque-
[H0990](#) [H8104](#)

עַל-שְׁפָתֶיךָ: tus-labios sobre-
[H8193](#)

Porque es cosa deleitable, si las guardares en tus entrañas; y que juntamente sean ordenadas en tus labios.

19 אֵתָהּ אַף- הַיּוֹם הוֹדַעְתִּיךָ מִבְּטָחָךְ בִּיהוָה לְהִינֹת a-ti también- hoy te-he-hecho-saber tu-confianza en-YHWH Para-que-sea
[H0637](#) [H3117](#) [H3045](#) [H4009](#) [H3068](#) [H1961](#)

Para que tu confianza sea en Jehová, te las he hecho saber hoy á ti también.

20 וְדַעַת: בְּמוֹעֲצָת (שְׁלִישִׁים) [שְׁלוֹשׁוֹם] לָךְ כְּתַבְתִּי הֲלֹא y-conocimiento? en-consejos (treinta) [antes] para-ti he-escrito ¿Acaso-no
[H1847](#) [H4156](#) [H8032](#) [H3789](#) [H3808](#)

¿No te he escrito tres veces en consejos y ciencia,

21 אֱמֶת אֲמָרִים לְהָשִׁיב אֱמֶת אֲמָרֵי קִשְׁטָהּ לְהוֹדִיעֲךָ de-verdad palabras para-que-devuelvas verdad palabras-de certeza-de Para-hacerte-saber
[H0571](#) [H0561](#) [H7725](#) [H0571](#) [H0561](#) [H3045](#)

פּ לְשַׁלְּחֶיךָ: a-los-que-te-envían
P [H7971](#)

Para hacerte saber la certidumbre de las razones verdaderas, para que puedas responder razones de verdad á los que á ti enviaren?

22 בַּשַּׁעַר: עֲנִי תִדְכָּא וְאֵל- הוּא דָּל- כִּי דָּל תִּגְזֹל- אֵל- en-la-puerta al-afligido aplastes y-no- él pobre- porque un-pobre robes-a- No-
[H8179](#) [H6041](#) [H1792](#) [H0408](#) [H1931](#) [H1800](#) [H1800](#) [H1497](#) [H0408](#)

No robes al pobre, porque es pobre, ni quebrantes en la puerta al afligido:

23 קִבְעֵיהֶם אֶת- וְקִבַּע רִיבָם יִרְיֵב יְהוָה כִּי- a-los-que-los-despojan (marca-de-objeto) y-despojará su-causa defenderá YHWH Porque-
[H6906](#) [H0853](#) [H6906](#) [H7379](#) [H7378](#) [H3068](#)

נַפְשׁ: del-alma
[H5315](#)

Porque Jehová juzgará la causa de ellos, y despojará el alma de aquellos que los despojaren.

24 תְּבוֹא: לֹא חֲמוֹת אִישׁ וְאֵת- אִירָ בֹעֵל אֵת- תִּתְרַע אֵל- entre no de-furores un-hombre y-con- ira un-dueño-de con- te-asocias No-
[H0935](#) [H3808](#) [H2534](#) [H0376](#) [H0854](#) [H0639](#) [H1167](#) [H0854](#) [H0408](#)

No te entrometas con el iracundo, ni te acompañes con el hombre de enojos;

לִנְפֹשְׁךָ :	מוֹקֵשׁ	וְלָקַחְתָּ	(אֲרַחֲתִיו)	אֲרַחֲתוֹ	תֵּאֶלֶךְ	פֶּן־	25
para-tu-alma	trampa	y-tomes	(sus-caminos)	[sus-caminos]	aprendas	No-sea-que-	
H5315	H4170	H3947	H0734	H0734	H0502	H6435	

Porque no aprendas sus maneras, y tomes lazo para tu alma.

מִשְׁאָוֹת :	בְּעֵרְבִים	כַּף	בְּתִקְעֵי־	תִּהְיֶה	אֵל־	26
deudas	de-los-que-salen-fiadores-de	mano	de-los-que-estrechan-	seas	No-	
H4859	H6148	H3709	H8628	H1961	H0408	

No estés entre los que tocan la mano, entre los que fían por deudas.

מִתַּחְתֶּיךָ :	מִשְׁכַּבְּךָ	יִקַּח	לָמָּה	לְשֹׁלֵם	לָךְ	אֵין־	27
de-debajo-de-ti?	tu-cama	tomará	¿por-qué	para-pagar	para-ti	no-hay-	
H8478	H4904	H3947	H4100			H0369	

Si no tuvieres para pagar, ¿por qué han de quitar tu cama de debajo de ti?

אַבֹּתֶיךָ :	עָשׂוּ	אֲשֶׁר	עוֹלָם	גְּבוּל	תִּסַּג	אֵל־	28
tus-padres	hicieron	que	antiguo	límite	muevas	No-	
H0001			H5769	H1366	H5253	H0408	

No traspases el término antiguo que pusieron tus padres.

בִּלְ־	יִתְיַצֵּב	מְלָכִים	לְפָנַי־	בְּמַלְאכָתוֹ	מְהִיר	וְאִישׁ	חָזִיתָ	29
no-	se-presentará	reyes	Delante-de-	en-su-trabajo?	diligente	un-hombre	¿Has-visto	
H1077	H3320	H4428	H6440	H4399	H4106	H0376	H2372	
				פ	חֲשֻׁכִּים :	לְפָנַי	יִתְיַצֵּב	
				P	oscuros	delante-de	se-presentará	
					H2823	H6440	H3320	

¿Has visto hombre solícito en su obra? delante de los reyes estará; no estará delante de los de baja suerte.